

18 ABR. 2019

ANGOL,  
DECRETO EXENTO N° 721 /37  
VISTOS:

a) Con fechas 20 de Marzo de 2009 se celebró el Convenio de Cooperación, suscrito entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL** y la **SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS SANITARIOS**, para crear la "Oficina Comunal de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios" en Angol, con el fin de atender las necesidades de la comunidad, en lo relativo a la provisión de los servicios básicos de agua potable y alcantarillado de sectores urbanos, orientando al usuario de derechos y deberes en relación a la correspondiente concesionaria sanitaria;

b) Resolución Exento N° 206 de fecha 22 de Enero 2019, que aprueba Fondos y Ordena Pagos mensuales para el funcionamiento de la "Oficina Comunal de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios", según convenio suscrito con la Superintendencia de Servicios Sanitarios de fecha 20 de Marzo de 2009;

c) La Resolución N° 1600 del 30 de Octubre del 2008 Contraloría General de la República, normas sobre exención trámite toma de razón;

d) Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus modificaciones.

#### DECRETO

1. **APRUEBESE** la Continuidad del Convenio de Transferencia de Fondos, según Resolución Exenta N° 206 de fecha 22 de Enero 2019, de la Superintendencia de Servicios Sanitarios, que aprueba fondos por la suma mensual de \$ 662.470.- (seiscientos sesenta y dos mil cuatrocientos setenta pesos), que se pagará desde el mes de Enero 2019 hasta diciembre 2019 o en su defecto hasta la fecha en que se ponga término al Convenio de Cooperación, suma que se destinará para la remuneración de la persona encargada de atender la "Oficina Comunal de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios".

2. Se deja constancia que en lo no modificado en el presente instrumento, se mantienen plenamente vigentes todas las estipulaciones y disposiciones convenidas en el Convenio original.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.**



**NELSON HERRERA ORELLANA**  
**CONTADOR PÚBLICO Y AUDITOR**  
**SECRETARIO MUNICIPAL (S)**

JENN/NHO/ppv  
DISTRIBUCIÓN

- ☒ SUPERINTENDENCIA SERVICIOS SANITARIOS
- ☒ C.C. OFICINA COMUNAL DE ATENCION DE USUARIOS DE SERVICIOS PÚBLICOS SANITARIOS
- ☒ C.C. DEPTO. JURÍDICO
- ☒ C.C. DEPTO. CONTROL
- ☒ C.C. DEPTO. DE FINANZAS
- ☒ SECRETARÍA MUNICIPAL
- ☒ ARCH. OFICINA DE PARTES



**JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA**  
**ALCALDE**  
**COMUNA DE ANGOL**

REPÚBLICA DE CHILE  
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS SANITARIOS  
GAL/JJDR/MSM/V/XSP

TRAMITADA

22 ENE 2019

OFICIAL DE PARTES  
Superintendencia de Servicios Sanitarios

APRUEBA FONDOS Y ORDENA PAGOS MENSUALES PARA  
FUNCIONAMIENTO DE LA "OFICINA COMUNAL DE  
ATENCIÓN DE USUARIOS DE SERVICIOS PÚBLICOS  
SANITARIOS", SEGÚN CONVENIO SUSCRITO CON LA  
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL.

SANTIAGO, 22 ENE 2019

**VISTOS:**

La Ley N°18.902; la Ley N° 19.886; las Resoluciones de la Contraloría General de la República N°. 1600/08; 759/03 y 30/15 esta última "Fija normas de procedimiento sobre rendición de cuentas"; el D.S MOP N° 207/16, Resolución SISS EX N° 3803/16.

**CONSIDERANDO:**

El convenio de Cooperación suscrito entre esta entidad y la Ilustre Municipalidad de Angol de fecha 20 de marzo del 2009.

La obligación contraída por esta entidad, de un aporte anual en dinero para la adecuada gestión de la "Oficina Comunal de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios" en Angol, mediante la presente resolución se formaliza el monto destinado a cubrir los gastos de personal de la citada oficina.

**R E S U E L V O: (EXENTO)**

SUPERINTENDENCIA N° 206,

- 1. APRUEBA FONDOS Y ORDENA PAGO:** al tenor de lo establecido en la cláusula Sexta del Convenio de Cooperación de fecha de fecha 20 de Marzo del 2009, suscrito con la Ilustre Municipalidad de Angol, RUT N° 69.180.100-4, se aprueban fondos por la suma mensual de \$ 662.470 (seiscientos sesenta y dos mil cuatrocientos setenta pesos), que se pagará desde el mes de enero 2019 hasta diciembre 2019 o en su defecto hasta la fecha en que se ponga término al Convenio de Cooperación. De dicha suma deberán destinarse: \$ 662.470 (seiscientos sesenta y dos mil cuatrocientos setenta pesos), para la remuneración de la persona encargada de atender la "Oficina Comunal de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios".
- 2. EL DEPARTAMENTO DE PERSONAS, GESTIÓN Y DESARROLLO INSTITUCIONAL,** a través de su Unidad de Gestión y Finanzas, tramitará los fondos para el pago, una vez que reciba el "Informe de Actividades, Rendición de Gastos y Comprobante de Ingreso"



enviado por la Ilustre Municipalidad de Angol y visado por el Jefe de la Oficina Regional de La Araucanía, de conformidad a lo dispuesto por el artículo 26 de la resolución N° 30/2015, de la Contraloría General de la República, dentro de los 10 primeros días del mes siguiente a la recepción de los recursos.

3. **PÁGUESE** la suma descrita, previa recepción conforme de documentos mencionados en el Punto 2, mediante su depósito en cuenta corriente del Banco Estado de Angol N° 61509050324, a nombre de la Ilustre Municipalidad de Angol, a más tardar el penúltimo día hábil del mes correspondiente al pago, el cual se acreditará mediante comprobante de depósito.
4. **IMPUTACIÓN PRESUPUESTARIA:** El gasto que origina la presente Resolución, se imputará al Presupuesto de la Superintendencia de Servicios Sanitarios para el año 2019, subtítulo 22, ítem 12, asignación 999.
5. **NOTIFÍQUESE** la presente Resolución a la Ilustre Municipalidad de Angol, a la Oficina en Convenio de Angol, a la División de Fiscalización, al Jefe de la Oficina Regional SISS de la Araucanía, a Fiscalía, al Departamento de Personas, Gestión y Desarrollo Institucional, a la Unidad de Gestión y Finanzas de la Superintendencia.

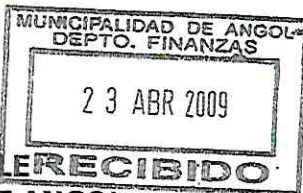
**ANÓTESE, REGÍSTRESE Y COMUNÍQUESE.-**

  
RONALDO BRUNA VILLENA  
Superintendente de Servicios Sanitarios





REPUBLICA DE CHILE  
MUNICIPALIDAD DE ANGOL  
A L C A L D I A



2140501546

23 ABR 2009

484

ANGOL,

DECRETO EXENTO Nº \_\_\_\_\_/46

VISTOS:

a) El Convenio de Cooperación de fecha 20 de Marzo de 2009, suscrito entre la **MUNICIPALIDAD DE ANGOL** y la **SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS SANITARIOS**, se aprobó el convenio para crear "**Oficina de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios**", con el fin de atender las necesidades de la comunidad, en lo relativo a la provisión de los servicios básicos de agua potable y alcantarillado de sectores urbanos, orientando al usuario de derechos y deberes en relación a la correspondiente concesionaria sanitaria;

b) La resolución Nº 520 de Noviembre de 1996 de la Contraloría General de la República, dicta normas sobre exención del trámite de toma de razón;

c) Las facultades que confiere la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades Nº 18695 de 1998 y sus modificaciones.

DECRETO:

1.- **Apruébase** el Convenio de Cooperación fecha 20 de Marzo de 2009, suscrito entre la **MUNICIPALIDAD DE ANGOL** y la **SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS SANITARIOS**, se aprobó el convenio para crear "**Oficina de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios**", con el fin de atender las necesidades de la comunidad, en lo relativo a la provisión de los servicios básicos de agua potable y alcantarillado de sectores urbanos, orientando al usuario de derechos y deberes, en relación a la correspondiente concesionaria sanitaria.

2.- El presente convenio obliga a las partes desde su formalización y tendrá una vigencia de un año a contar de dicha fecha, entendiéndose renovada dicha vigencia si ninguna de las partes comunicare a la otra su intención de desahuciar el convenio, previo cumplimiento de las condiciones señaladas en la cláusula siguiente.

y/o Unidades Municipales que corresponda.

3.- Póngase en conocimiento de los Deptos

ANÓTESE, COMUNÍQUESE.



JENN/MBS/pvp.

DISTRIBUCION:

- \* SUPERINTENDENCIA SERVICIOS SANITARIOS
- \* DEPTO. DE FINANZAS ✓
- \* DEPTO. DE CONTROL MUNICIPAL
- \* ASESORÍA JURÍDICA
- \* C.C. SECRETARIA MUNICIPAL
- \* ARCH. OFICINA DE PARTES

## CONVENIO DE COOPERACION

### SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS SANITARIOS

A

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL

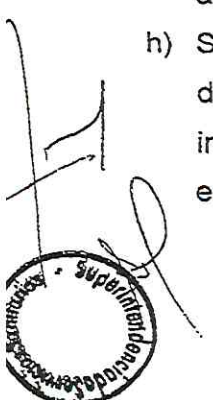
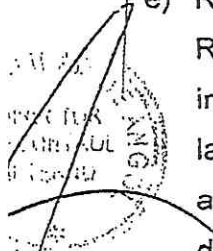
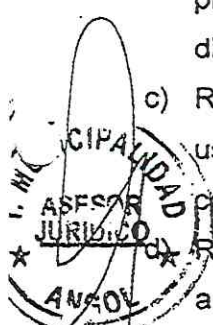
En Angol a 20 de Marzo de 2009, comparecen, por una parte la **SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS SANITARIOS**, RUT 61.221.000-4, representada por la Superintendente Sra. **Magaly Espinosa Sarria**, Ingeniero Comercial; Cédula Nacional de Identidad N° 7.013.044-0, ambas domiciliadas en calle Moneda N°673, piso 7°, comuna de Santiago, Región Metropolitana, en adelante "**SISS**", en ejercicio de la facultad contenida en el artículo 5° de la Ley 18.902 y, por la otra, la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL**, RUT N° 69.180.100-4, representada por su Alcalde, Don José Enrique Neira Neira, Cédula Nacional de Identidad N° 6.535.099-8, ambos domiciliados en calle Pedro Aguirre Cerda N° 509, comuna de Angol, Región de la Araucanía, en adelante "**MUNICIPALIDAD**", y acuerdan convenir en lo siguiente:

**PRIMERO:** Suscribir un Convenio, cuyo propósito será concretar en el territorio de la comuna, la labor fiscalizadora que a la SISS compete en virtud del artículo 2° de la Ley N°18.902, al tiempo de permitir a la MUNICIPALIDAD, atender las necesidades de la comunidad, dando cumplimiento al mandato contenido en la Ley 18.695, en lo relativo a la provisión de los servicios básicos de agua potable y alcantarillado de sectores urbanos, difundir los derechos y deberes de los consumidores y realizar acciones de información y educación en lo relativo a la provisión de los servicios básicos de agua potable y alcantarillado de sectores urbanos, así como en lo relacionado con la generación y descarga, dentro del territorio de la región, de residuos industriales líquidos y con el control de sus efectos contaminantes.

**SEGUNDO:** Las partes acuerdan constituir al efecto una "Oficina de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios", que otorgará, a quien lo requiera, las atenciones que se describen en las cláusulas del presente convenio, oficina cuya identificación ante los usuarios, así como ante toda otra autoridad, deberá hacerse bajo la fórmula "**Convenio Superintendencia de Servicios Sanitarios - Ilustre Municipalidad de Angol**".

**TERCERO:** La Oficina en Convenio tendrá, para el cumplimiento de sus propósitos, las siguientes atribuciones:

- a) Orientar al usuario que concurra a plantear un reclamo respecto del servicio otorgado por un prestador sanitario, informándole que la reclamación podrá hacerse ante el propio prestador o ante la SISS, a través de esa oficina.
- b) Recibir y procesar los reclamos y consultas de los usuarios. Esta gestión comprenderá, el registro, recopilación de antecedentes, solicitud de información pertinente a la respectiva concesionaria sanitaria, análisis y respuesta del solicitante o derivación a oficinas centrales de la SISS en caso de ser necesario, como también la notificación al reclamante del pronunciamiento final de este organismo. En la etapa de recopilación de antecedentes corresponderá ejecutar, además de la atención presencial al requirente, toda otra gestión que, sin constituir un acto de fiscalización directa al reclamado, permita sustentar el reclamo.
- c) Responder las consultas acerca de los derechos y deberes de los clientes o usuarios de los servicios de agua potable y alcantarillado, con relación a la correspondiente concesionaria sanitaria.
- d) Responder las consultas que se le formulen, relacionadas con la regulación aplicable a la generación y descarga de Residuos Industriales Líquidos (Riles).
- e) Recibir y procesar las denuncias presentadas por vecinos relativas a descargas de Residuos Industriales Líquidos en cuanto puedan generar focos de contaminación o insalubridad. En caso de ser procedente, el encargado de la Oficina podrá requerir de las autoridades Regionales, su intervención en la solución del hecho denunciado. Lo anterior se entenderá sin perjuicio de la competencia que en la materia tiene, directamente la SISS, así como del derecho del directamente afectado de recurrir personalmente ante toda instancia administrativa y judicial competente.
- f) Mantener un Registro actualizado de todo Servicio, organismo o empresa relacionada, en el nivel Regional, con las atribuciones que se le asignan en la presente cláusula. Dicho Registro, que tendrá el carácter de público, contendrá, además del domicilio de la entidad, la individualización del funcionario o empleado encargado del área o materia en que podrá ser requerido por la Oficina Regional o por los usuarios de ésta directamente.
- g) Asumir la difusión permanente en el ámbito Regional de los principales aspectos de la legislación sanitaria, así como de las respuestas a las preguntas y requerimientos más frecuentes que le corresponda atender, en el marco de los planes o programas de difusión que MUNICIPALIDAD y la SISS acuerden en lo sucesivo, como complemento al presente convenio.
- h) Solicitar a la concesionaria de servicios sanitarios correspondiente la remisión de la documentación relacionada con el usuario solicitante y hacer entrega de ésta al interesado, cuando las condiciones del usuario dificulten su comparecencia personal en las oficinas comerciales del prestador.



- i) Realizar jornadas de capacitación a consumidores respecto de sus derechos y deberes.


**CUARTO:** Con el propósito de posibilitar y facilitar la gestión de la Oficina en Convenio, la SISS se obliga a:

- a) Capacitar a la persona que la I. MUNICIPALIDAD Contrate para la atención de la oficina, en los aspectos relevantes de la legislación sanitaria, así como en los conceptos técnicos, financieros y comerciales necesarios para satisfacer los requerimientos del público que a ella concurra. Sin perjuicio de la capacitación y asistencia permanente que se entregue a requerimiento, la Superintendencia se obliga a diseñar y ejecutar un Programa inicial de Capacitación, siendo de su cargo los costos relacionados con su organización y celebración.
- b) Cooperar y coordinar con la MUNICIPALIDAD, en la difusión ante la comunidad en general, de la instalación y funcionamiento de la Oficina de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios, así como de las atenciones que ésta otorgará.

**QUINTO:** Por su parte, la MUNICIPALIDAD se obliga a:

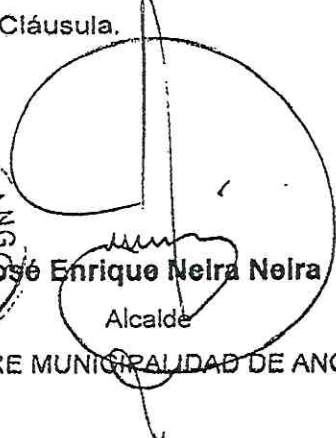
- a) Destinar un recinto en sus dependencias para la Oficina de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios, el que debe contar con al menos: un computador personal con un procesador al menos Pentium 4 o superior, conectado a Internet, un escritorio con su sillón, silla para la atención de público, teléfono con salida local y larga distancia, materiales de oficina.
- b) Suscribir con los proveedores correspondientes, los contratos que se requiera para el adecuado funcionamiento de la Oficina en Convenio, así como concurrir oportunamente al pago de los servicios básicos tales como agua, luz, telefonía u otros asociados al inmueble en que dicha Oficina en Convenio funcionará.
- c) Concurrir, junto a la SISS, al aporte de aquellos bienes muebles que se requiera para el funcionamiento de la Oficina en Convenio.
- d) Destinar, a un funcionario contratado para estos efectos con experiencia en el sector sanitario de a lo menos 5 años, para la atención de la Oficina en Convenio.
- e) Difundir y promocionar permanentemente entre la comunidad, las labores de la referida Oficina, en coordinación con la SISS.
- f) Mantener en el local de funcionamiento de la Oficina en Convenio, la que deberá estar abierta a público en horario continuado entre las 9:00 y 14:00 horas, a lo menos dos días a la semana de lunes a viernes, la simbología corporativa de la SISS, así como procurar que ella sea claramente identificable por los usuarios de dicha oficina.
- g) Facilitar la generación de convenios de cooperación con otras MUNICIPALIDADES de la provincia que tenga convenio de atención con la SISS, así como su concurrencia semanal a la oficina regional de la SISS del funcionario encargado de la oficio. Estableciéndose que el encargado destinara al menos 2 días (Lunes y Miércoles) de cada semana para la atención de público en su Municipio.

**DECIMO:** El presente Convenio se suscribe en dos ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno (1) en poder de cada una de las partes. La MUNICIPALIDAD, una vez formalizado, remitirá copia de su original a las siguientes instituciones y autoridades: Intendencia Regional de la Región de la Araucanía, Gobernación Provincial, Servicio de Salud, Comisión Regional del Medio Ambiente (COREMA), Concesionaria de Servicios Sanitarios correspondiente y otras de relevancia Regional para efectos del Convenio. Respecto de aquellas autoridades o servicios que no tengan presencia Regional, será de cargo de la SISS, la comunicación a que se refiere esta Cláusula.

  
Magaly Espinosa Sarria

Superintendente

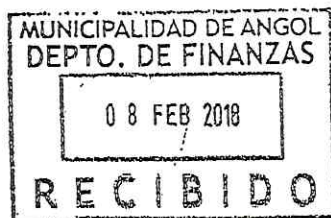
Superintendencia Servicios Sanitarios

  
José Enrique Nelra Nelra

Alcalde

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL

07 FEB. 2018.



ANGOL,

388

DECRETO EXENTO N° \_\_\_\_\_/15

VISTOS:

a) Con fechas 20 de Marzo de 2009 se celebró el Convenio de Cooperación, suscrito entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANGOL** y la **SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS SANITARIOS**, para crear la "Oficina Comunal de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios" en Angol, con el fin de atender las necesidades de la comunidad, en lo relativo a la provisión de los servicios básicos de agua potable y alcantarillado de sectores urbanos, orientando al usuario de derechos y deberes en relación a la correspondiente concesionaria sanitaria;

b) Resolución Exento N° 340 de fecha 31 de Enero 2018, que aprueba Fondos y Ordena Pagos mensuales para el funcionamiento de la "Oficina Comunal de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios", según convenio suscrito con la Superintendencia de Servicios Sanitarios de fecha 20 de Marzo de 2009;

c) La Resolución N° 1600 del 30 de Octubre del 2008 Contraloría General de la República, normas sobre exención trámite toma de razón;

d) Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus modificaciones.

#### DECRETO

1. **APRUEBESE** la Continuidad del Convenio de Transferencia de Fondos, según Resolución Exenta N° 340 de fecha 31 de Enero 2018, de la Superintendencia de Servicios Sanitarios, que aprueba fondos por la suma mensual de \$ 645.678.- (seiscientos cuarenta y cinco mil seiscientos setenta y ocho pesos), que se pagará desde el mes de Enero 2018 y hasta la fecha en que se ponga término al Convenio de Cooperación, suma que se destinará para la remuneración de la persona encargada de atender la "Oficina Comunal de Atención de Usuarios de Servicios Públicos Sanitarios".

2. Se deja constancia que en lo no modificado en el presente instrumento, se mantienen plenamente vigentes todas las estipulaciones y disposiciones convenidas en el Convenio original.

3. Póngase en conocimiento de los departamentos que correspondan.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.**



**MARIO BARRAGÁN SALGADO**  
CONTADOR AUDITOR  
SECRETARIO MUNICIPAL

OLBO/MBS/pvp  
DISTRIBUCIÓN

- ☒ SUPERINTENDENCIA SERVICIOS SANITARIOS
- ☒ C.C. OFICINA COMUNAL DE ATENCION DE USUARIOS DE SERVICIOS PÚBLICOS SANITARIOS
- ☒ C.C. DEPTO. JURÍDICO
- ☒ C.C. DEPTO. CONTROL
- ☒ C.C. DEPTO. DE FINANZAS
- ☒ SECRETARÍA MUNICIPAL
- ☒ ARCH. OFICINA DE PARTES

**BANCO**  
ITEMS 114.05-01-54  
SALDO  
FECHA 2/10/18



**JOSÉ LUIS BUSTAMANTE OPORTO**  
ALCALDE (S) DE LA COMUNA

**RECIBIDO**  
09 FEB. 2018  
VICTOR GALLEGOS CEA

